

不受銀行利率高漲所影響

史家堡建築業蓬勃

(多倫多訊) 儘管利率高漲，史家堡的建築業卻是方興未艾。

由年初至九月六日止，向市政府申請執照的工程費用共計二千八百萬元，而去年同期則為一千一百萬元。今年前九個月，共有一千一百個單位在史家堡興建，而去年同期則為六百個單位。

史家堡市長哈里斯在接受訪問時說，史家堡的建築業在過去一年中，已成為該市經濟的支柱。他指出，史家堡的建築業在過去一年中，已成為該市經濟的支柱。他指出，史家堡的建築業在過去一年中，已成為該市經濟的支柱。

青年殺警判終身監

另一無罪遭再拘控

(巴利埠訊) 今年在大多倫多市以北郊區發生一宗殺警案，兩名青年男子被控謀殺，全案已審結，法官判其中一名被告終身監禁，另一名被告則無罪釋放。

被告名為羅拔·史密斯，現年二十一歲，被控於去年九月在巴利埠的一條街道上，與一名警員發生爭執，並將其殺害。史密斯在法庭上辯稱，他當時正處於精神崩潰狀態，並對其行為感到後悔。

蘇羣眾反酗酒

促採遏制措施

(莫斯科訊) 據此間報章發表的民意調查顯示，蘇聯民眾對酗酒問題表示極大不滿，並要求政府採取有效措施加以遏制。

調查顯示，超過百分之八十的受訪者認為，酗酒是導致社會問題的主要原因之一。他們呼籲政府加強對酒類的管制，並提供更多的社會服務，以幫助那些有酗酒問題的人。

台灣政府擬立法

保護消費者利益

(台北電) 台灣內政部及經建會正考慮擬定「消費者保護法」，以保障消費者之權益。

該法案旨在規範市場交易行為，防止商家欺騙消費者。草案中包括有關商品標示、廣告宣傳、以及消費者投訴處理等規定。政府表示，一旦立法通過，將對保護消費者利益產生重大影響。

點問煩房屋爆炸

疑因油漆被焚

(多倫多訊) 一名十八歲男子，因在房內塗漆時，不慎引發爆炸，導致房內設施受損，該男子目前正被警方調查。

據悉，該名男子是在其位於市中心的公寓內進行裝修時，因使用不當的油漆而引發了爆炸。爆炸發生時，他正背對門口，幸而未受重傷。目前，警方正在調查爆炸的原因，並對該男子的行為進行評估。

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

823 E. Hastings St. Van. C.B.

本校教師經驗豐富，收費最平，免費接送。時間任擇，法速成，歡迎補習和考牌。為方便僑胞，特設考試速成班，日日教授筆試及路試。天天考取車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。

▲特價全學八小時，連考路試，只收\$165
電話：253-1333 (電話24小時自動錄音)
或 321-3371 找曹先生

高斯時請經驗男女教師多名

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社遠東旅行團

由雲南一九八一年十月廿四日起，行程包括泰國曼谷、新加坡、印尼巴里島、香港、台灣等地。

同程於一九八一年十一月十一日經夏威夷返回雲南。

詳情請打電太平洋旅行社
683-5656 詢問

長城公司

GREAT WALL CO.

336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

最新運到

江蘇大紅鹹蛋
糯米片
豬仔薯片
惠州梅菜
排菜片
甘蕉干

零沽批發 無任歡迎

勝華酒家

禮聘香港名廚主理
特別介紹經濟和菜

四和菜廿四元
六和菜四十一元

營業時間：每日上午十一時至晚上十時。

地址：百老匯東近菲沙街
652-654 E. Broadway St. Van. B.C.
定座電話：879-0021

水電暖氣工程

專門安裝、修理、水喉電火、暖氣工程、價錢相宜。

電話：298-8324 張

電話：298-8324 張

COLUMBIA COLLEGE

1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B.C.

TEL: 733-9151

哥林比亞學院

歡迎外國及本地學生

○外國學生特別英文課程。
○可修高中第十一年及十二年。
○學分可轉給其他大學承認。
○政府註冊立案學校。
○逢五月及九月開始每
四個月為一學期，另有兩
個月課程。五月六月一
七月八月一
九月十月一
十一月十二月一

請洽袁麗君教師
電話：七三三九一五

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.

Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phone: 687-2651-687-2652

專營國產商品

大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street
Vancouver 4. B.C.
Phone: 685-9743

直接進口

地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

人參煙

大量進口：
採用：上等菸葉 吉林人參
科學方法 配製而成
尼古丁少 清涼暢喉
香醇味甘 歡迎選購

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華卑詩街四八八號
電話：六八一·二七一

日所上純機營質香歡
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可滋
腐料豆青造生美口順

未雨綢繆

溫哥華首創，專代僑胞選購地、銅碑、及新興之雲石陵墓與盛裝骨灰之壁龕。服務週到，價格相宜，又可分期付款（最長可供至六十個月）。

欲知詳情請與溫哥華代表雲漢(WINSTON WAN)接洽。電話：辦公時間541-3043或廿四小時電：522-3307。傳呼機(PAGER)號碼5916

科士蘭墓園及海濱墓園聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」。

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.

33E. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6A 1M9 Tel. 681-4916

新到大批工藝品及其他貨品：
綉花披巾、綉花襪衣、綉花台布。
塑料盆景、雕漆花瓶、景泰藍花瓶。
古畫、剪紙、瓷盤、茶葉、罐頭……

九折大平賣

歡迎訂閱國內中英文雜誌

即日起至1982年2月28日止，訂閱英文版雜誌及中國書報、中國建設、中國貿易、中國銀幕等中文版雜誌。

一律八折

在這一期間，代本公司徵得訂戶者，將得到書籤、剪紙、郵票和書券等禮物，徵得訂戶越多，得到禮物越多。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五·一六〇一
二五五·一六五七
二五五·一六五七

唐山什貨

代理香港 罐頭海味
冰霜凍蝦 新華海產
專營荷蘭 各種魚類
酒樓用具 應一俱備

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手肉味

中西什貨 新鮮瓜菜

代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等 即蒸即食佳品。
梅菜罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹菜等 價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫哥華、卡加利、各埠均有代售。

歡迎零售 效力宏大